

Я переродилась, и моя цель — жить долго и счастливо

Глава 5

"Его Высочество - Брачный возраст"

В конце концов Его Высочество так и продолжал идти, не отпуская мою руку... или точнее, со временем это стало ситуацией, когда было невозможно отпустить его, поскольку он крепко вцепился в меня. Даже если это было то мгновение, в котором принц вел себя абсолютно неразумно, я ничего не могла поделать с тем, что наши прижатые друг к другу ладони отлично ладили.

Когда я с тревогой посмотрела на Его высочество, он, в намерении не отпустить, лишь скрестил мои пальцы со своими. Ведь так парочки держатся, верно? Ох, ну, тьфу, ладно, пока я не встречаюсь с собственным отцом, я буду вполне довольна.

Ну, когда мы вспоминаем об отце... можно было подумать, что он улыбнется, глядя на это, но я бы не хотела заставлять его неправильно понимать всю эту ситуацию. Это было бы хлопотно.

Я чувствую себя счастливой, несмотря на то, общаться с принцем мне не сильно хотелось и к моей радости отец ждал там же где я в последний раз его оставила.

Глаза отца просветлели, увидев меня, но зрачки тут же замерли, когда он заметил, что наши руки с принцем переплетены. А в момент, когда принц увидел его, Его Высочество нахмурился.

— ... Что-то не так, Его Высочество? [отец]

— Почему здесь Уэльф? [принц]

— А почему Его Высочество держит мою дочь за руку? [отец]

Дочь. От этого слова принц лишь глупо моргнул. В поисках подтверждения он взглянул на меня и в ответ я кивнула, криво улыбаясь.

Разве Его Высочество не подумал, что странно, что я так легко могла ходить по замку? Кроме того, когда видишь ребенка с необычными красными глазами, то ты сразу должен был осознать этот факт. Среди знати только по нашей линии передавались красные глаза. Чаще всего встречались именно голубые. Несмотря на это, по сравнению с королевской линией, наш род можно было считать нечистым и разбавленным.

— Прошу прощения, что поздно представляюсь. Меня зовут Элизабет Адельшан. Я дочь Уэльфа Адельшана. [я]

Я изобразила деловую улыбку, которую часто использовала в прошлой жизни. Его высочество удивленно расширил глаза, после чего он взглядом стал сравнивать меня и папу, со смешанными чувствами на лице.

Я больше похожа на маму, но все же у меня определенно есть схожие черты с отцом. Этот красный цвет глаз - замечательный пример. Хотя, я думаю, это кроваво-красный цвет довольно скучен. Но он мне все же нравится, поскольку он выглядит также, как и цвет рубинов высочайшего качества¹.

— В этот раз нет смысла убегать. Итак. Отец. [я]

— А, да... Ваше Высочество, прошу вас об одолжении. Пожалуйста, не пытайтесь убегать с ваших тренировок. [отец]

— ... Ничего не поделаешь. Эта девочка уже убедила меня в этом. [принц]

Ах, как хорошо, что он понимает.

... Кстати, почему отец так сильно удивился, когда услышал это?

— ... Вы не откажетесь от своих слов, верно? [отец]

— О, я вполне могу вытерпеть тренировки и учебу! [принц]

Когда Его Высочество, слегка нахмурившись, взглянул на отца, тот кивнул, и по его лицу расплылась ухмылка. Верно, такая улыбочка казалось настолько сладкой, что даже чувствовалась липкой.

Это был красивый, доброжелательный жест, но как родственник я почувствовала кое-что... отец, ты же не хочешь, чтобы я дразнила Его Высочество? У меня было предчувствие, что скоро меня вовлекут в эту ситуацию.

— Лиз, ты ведь хочешь стать придворным магом, как я, верно? [отец]

— Да, именно поэтому я пришла сюда. [я]

— И ты ведь хочешь, чтобы твой муж был сильнее меня, верно? [отец]

— А? А? Ну, что-то в этом роде, наверно? [я]

— Это ведь было бы хорошо. Верно, да? [отец]

— Нет, мне на самом деле все равно... я не могу знать, что произойдет в будущем. Но я буду чувствовать себя хорошо, если мой муж будет защищать меня. [я]

В общем, бесполезно спрашивать об этом четырёхлетнего ребенка. Кроме того, я в основном предполагаю, что буду наследником семьи Адельшан, так что в итоге этот брак будет политическим.

Кажется, мой отец рассматривал только те варианты брака, которые предлагал ему дедушка (поскольку мне они понравились), но на самом деле, на данный момент я никого не рассматриваю. Интересно, будет ли выгодно обычное сватовство?

Мой отец на мгновение замер при моем ответе, но затем хлопнул в ладоши, радостно ухмыльнулся и отправил глубокомысленный взгляд Его Высочеству. Вау, папа. Почему ты провоцируешь его?

— Вы все слышали, Его Высочество. [отец]

— Н-но это не имеет значения для меня. [принц]

— Ну, моя дочь любит нежных, спокойных и достойных мужчин. А я не люблю мужчин, которые сбегают с тренировок, если совершают ошибку. [отец]

— Угх, я же говорю, это не важно для меня! Хорошо, достаточно. Я возвращаюсь на тренировку. [отец]

Принц, которого спровоцировал мой отец, яростно пожал мне руку и побежал куда-то. Его лицо было ярко-красным, так что, похоже, ему было очень неловко от поддразниваний моего папы.

Когда я нахмурилась и взглянула на отца, он лишь радостно улыбнулся. Я думаю, что он опять посчитал, что это не его проблемы.

— Отец, ты уж извини. Но что, если Его Высочество непреднамеренно надумает себе невесть что? Что ты собираешься с этим делать? [я]

— Я думаю, что уже поздно об этом думать, но, ах, я так воодушевлен. Что же случилось внутри, Лиз? [отец]

— Какого черта... Я просто подбодрила его. [я]

— Я боюсь за будущее моей дочери, если Его Высочество будет так себя вести. [отец]

— ... Что за лживые речи. Его Высочество подбодрился от моих слов, поэтому я и показалась ему интересной. Но даже так, давай не будем забывать, что влюбленность ребенка быстро исчезает. [я]

Я не идиотка, поэтому прекрасно осознаю, что принц влюбился в меня. Но это как эффект подвесного моста. Я была взволнована и встревожена, когда меня бросили в такой ситуации, и я пришла к такому выводу случайно. Наверно, я все же неправильно прочитала происходящее, что и привело к такому решению.

Поэтому я также полагаю, что крайне маловероятно, что Его Высочество, который мало знает обо мне, мог взаправду меня полюбить. Более того, еще и не такую очаровательную девушку.

Да и, в общем, у меня почти нет шансов еще раз встретить принца. Не похоже, что я могу просто взять и встретить наследника престола, да и желания особо у меня нет. Я живу в другом мире и не хочу ввязываться в неприятности. Это единственная встреча, которая у меня могла быть.

Я грустно опускаю плечи, и мой отец слегка напрягается, но я ничего не могу с этим поделать.

Конечно, если вы познакомились с принцем, выгода такой встречи будет велика, но риск был куда страшнее. Я не хочу делать что-либо опасное, и я хотела бы избегать даже мыслей об Его Высочестве.

— Так. Отец. Ты ведь сдержишь свое обещание, верно? [я]

— А, да. Правильно. Ты ведь убедила Его Высочество. [отец]

— Спасибо! [я]

Кажется, из-за моего отца я подняла странный флаг², но я пришла сюда с первоначальной целью - измерить магическую силу и проверить способности. А принц стал платой за достижение этой цели. Не то, чтобы я ненавидела это, но, возможно, это можно было считать довольно тривиальной проблемой, по сравнению с тем, что я могла получить за это.

— ...Мне даже жаль Его Высочество. [отец]

Мой отец вздохнул, придерживая лоб рукой, когда увидел, как я счастливо улыбаюсь, в конце

концов достигнув желаемого.

Примечание:

(1) "Pigeon Blood" буквально переводится как "Кровавый Голубь", это название лучших рубинов с самым ярким и ценным оттенком красного.

(2) Флаг. Отсылка на "флаги" внутри игр-новелл, когда выбираешь какие-то варианты действий и повышаешь/ухудшаешь отношения с разными персонажами.

Примечание автора:

Для Лиз - Его высочество < МагияПереводчик: проясняю. Это уровень ценности. Его высочество по уровню ценности ниже для Лиз, чем магия.

Переводчик: был совершен переперевод глав с 1 по 4 главы (0 была хорошей, там чисто редакт был). Также важно, что перевод теперь ведется с японского, а все главы и нумерация были изменены в соответствии с оригиналом.

На самом деле, я даже советую перечитать сразу как перевод перейдет из редактирования в "готовое" (и нам будет приятно). Перевод значительно изменился, там даже теперь есть фрагмент текста, упущенный другими переводчиками.

И теперь глава будет выходить раз в месяц, а не раз через раз (или чаще, если повезет). Но одна в месяц как регулярная основа.

<http://tl.rulate.ru/book/15712/774763>